



PRESCRIRE INTERNATIONAL

Managing Editor: Christophe Kopp *general practitioner*

Coordinating Editor: Christine Badiane

Sub Editor: Karen Albrecht

Translators: David Young, Helen Genevier, Ros Schwartz

Consultants: Judith Mintzes, Andrea Tarr

Subscription department: Christine Barraud

PRESCRIRE

Publishing Director: Bruno Toussaint

Publishing Committee: José Aguilar, Pierre Chirac, Valentine de Belleruche, Jacques Juillard, Hélène Merlin, Philippe Mura, Jérôme Robert, Philippe Schilliger

Executive Secretary: Martine Divet

Development: Fabrice Mailly with Véronique Beauzel, Vanessa Blach, Bernardin Dilou and Mélody Royère; Houria Farhi (Algeria)

Human Resources: Valentine de Belleruche with Huynh Dieu Nguyen

Accounts: Tanguy Goblet with Martine Kowanski
Administration, Reception, Mail Room: Jean-Pierre Bargin, with Séverine Bégnes, Astou Badji, Ibrahima Daffé and Gérard Pierre

Circulation and Subscription department: Christine Barraud with Aleksandra Debon, Cécile Gai, Corinne Kramer, Patricia Médioni, Stéphanie Traca

Continuing education logistics: Aleksandra Debon; Cécile Gai; Patricia Médioni

Information Technology: Xavier Martin-Legeay, with AD-MP, Bilog, Damien Donnet, Les Artisans numériques, and SamuInformatique

Lobbying: Florence Vandevelde, with Teresa Alves, Pierre Chirac, Olivier Huyghe, Christophe Kopp

Design:

Art Director: Martine Talent

Layout: Nathalie Froment assisted by Sandrine Guillaume, Geneviève Lamagdelaine, Catherine Marriette, Sandrine Praud, Jennifer Ribeiro-Marta and Trias Consulting

Multimedia layout: Catherine Marriette

Editor: Bruno Toussaint MD

Editorial Committee: Pierre Chirac, Gilles Mignot, Jérôme Sclafer

Section Editors:

• **Editorial:** Jacques Juillard MD • **Brain-teaser:** José

Aguilar MD • **New products:** Séverine Carré-Pétraud

pharmacologist • **Adverse effects:** Élisabeth Veyriac

pharmacologist • **Reviews:** Marie Babin biologist; Juliette

Barthe *general practitioner*; Marc Legrelle *diabetes specialist*;

Jean-Pierre Noiry *general practitioner*; Jérôme Sclafer

general practitioner • **Key messages:** Philippe Mura

general practitioner and Céline Martin *pharmacist* •

Information to Patients: Christine Guilbaud

pharmacist and Philippe Schilliger MD • **Health and**

society: Pierre Chirac *pharmacist*; Bénédicte Connault

MD • **Book review:** Pierre Frouard *general practitioner* •

Guideline watch: Jean-Pierre Noiry *general practitioner*

• **Reader's test:** Christian Bouret *general practitioner* •

Take it easy: Christophe Kopp *general practitioner* •

Deciphering medical articles: Marc Legrelle *diabetes*

specialist • **Forum:** Odile Burrus *nurse* • **Queries and**

comments: Cécile Poilpré *pharmacist* • **Prescrire**

electronic media: Hélène Merlin *pharmacist*

Information search:

• **Companies and agencies:** Olivier Huyghe assisted

by Anne Americh, Nathalie Deleau, Sophie Ginolhac,

Cécile Loubeyre-Unique, Samia Nabi, Jean-Yves Rol-

land • **Literature search:** Marine Barillot, Cécile Lou-

beyre-Unique, Minata Traoré with Astou Badji, Julie

Gouzil, Nathalie Hayes, Hortense Sanon, Cyrielle

Viana

Production Editor: Christine Badiane

Editors: Laurence Aimard *civil engineer*; Catherine

Alexandre MD; Anne Americh *pharmacist*; Anne Aubert

Breton MD; Alain Burtscher *paediatrician*; Jean Bruneton

pharmacognosy specialist; Éric Cerqueira *pharmacist*; Sophie

Chalons *pharmacist*; Florence Chappelle *pharmacist*; Michel

Coletti *general practitioner*; Nina Degrell *pharmacist*;

Claude Demange *pharmacist*; Catherine Dumont *paediatrician*;

Houria Farhi *general practitioner*; Aldo Fari *biologist*;

Nathalie François-Moliner *paediatrician*; Hélène Frouard

President: Philippe Mura *general practitioner*

ASSOCIATION MIEUX PRESCRIRE

"To work, in all independence, in favour of quality healthcare, first and foremost in the interest of patients (...)." (Article 1 of the Association Mieux Prescrire bylaws).

Prescrire International is a monthly journal of selected texts translated from the French journal *Prescrire*.

Prescrire is published monthly by Association Mieux Prescrire, a non-profit continuing education organisation (N° 11 711 075) under the French law of 1901. Its board members are: Philippe Mura (President); Pierre Chirac (Vice President); Antoine Grandvullemin (Treasurer); Jean-François Audouard (General Secretary); Bernard Topuz (Deputy general secretary).

EDITORIAL STAFF Members of the *Prescrire* Editorial Staff sign a yearly declaration of absence of conflicts of interest, in accordance with *Prescrire*'s "Non merci..." Charter. Members are free from any interest contrary to Association Mieux Prescrire's objectives (the Charter and the Declaration are available online at english.prescrire.org).

Publishing reliable reviews that are easy to use and adapted to readers' needs depends upon complex editorial procedures, all initiated and overseen by the members of *Prescrire*'s Editorial Staff. Members of the Editorial Staff define editorial goals. They oversee the literature search, the writing and rewriting of texts, and the review by a panel of outside experts (medical specialists, methodologists, representatives of *Prescrire*'s subscriber base...). They organise internal and external quality control procedures, and edit the final copy. Every draft is submitted, before publication, to a large number of outside reviewers.

Details on how *Prescrire*'s content is produced are available online at the *Prescrire* in English website (english.prescrire.org); see the "About *Prescrire*" section, "How we work".

social history; Philippe Gabriél MD; Ghyslaine Galhaud *pharmacist*; Hubert Ghestem *pharmacist*; Sophie Ginolhac *pharmacist*; Marie-France Gonzalvez *pharmacist*; Antoine Grandvullemin *pharmacist*; Béatrice Guyard-Boileau *gynaecologist-obstetrician*; Dörte Gunthert *geriatrician*; Ayah Hakim *pharmacist*; Ghislaine Henry *general practitioner*; Olivier Huyghe *pharmacist*; Fabienne Jourdan *emergency care*; Laurence Le Quang Trieu *pharmacist*; Sophie Logerot *pharmacist*; Cécile Loubeyre-Unique *pharmacist*; Nadjat Loumi *pharmacologist*; Jeanne Maritoux *pharmacist*; Odile Martinet *geriatrician*; Marie-Anne Mengeot *journalist*; Denis Millières-Lacroix *general practitioner*; Laure Misrahi *pharmacist*; Didier Morère *pharmacist*; Évelyne Mouret *pharmacist*; Annie Mura *primary school teacher*; Clothaire Nanga *pharmacist*; Angelina Nguyen-Tramond *general practitioner*; Chantal Oliéric *pharmacist*; Ann Pariente MD; Sophie Pilon *pharmacist*; Élisabeth Rivollier *general practitioner*; Didier Rod MD; Jean-Yves Rolland *dentist*; Céline Roussel *pharmacist*; Bernard Rueff MD; Étienne Schmitt *pharmacist*; Bernard Topuz MD; Florence Vandevelde *pharmacist*; Maryse Véron *nurse*; Cyril Vidal *dentist*

Art and Photo Editor: Olivier Huyghe

Illustrations: José David; Léa Lord; Alain Savino

Packaging working group: Olivier Huyghe and Samia Nabi

Indexing: Marie Babin, Mélanie Hardy, Hélène Merlin with Sandrine Parmentier

Projects: Mireille Didier; Samia Nabi; Didier Rod; Marianne Samuelson

Consulting Editors: Philippe Adrien; Karine Bégnaud; Angèle Bouquet; Mélanie Hardy; Eve Parry; François Pilon

Proofreading: Sophie Bel; Jeanne Maritoux; Denis Millières-Lacroix; Eve Parry; Annie Pécresse; Bernard Rueff

Reviewers' panels: Laure Misrahi

For Belgium and Switzerland: Cécile Poilpré with Marie-Louise Bouffions, Dominique Leyh (Agence fédérale des médicaments et des produits de santé), and Chantal Lattmann (pharmaSuisse, Société suisse des pharmaciens)

Translations "Assessment Elsewhere": Marie-Andrée Bernard, Marja Liisa Jérôme, Pierre Klotz, Karin Raton, Eva Stille

Editorial Office: Christelle Sissokho and Hélène Declerck with Huynh Dieu Nguyen

Prescrire electronic media: Hélène Merlin with Sandrine Parmentier

Website: Philippe Schilliger with Karen Albrecht

Subscriber correspondence: Nolwenn Clec'h, Ayah Hakim, Jacques Juillard, Annie Pécresse

Continuing education programmes:

Pedagogical adviser: Philippe Schilliger •

Instructors: Christian Bouret; Frédérique Digonnet; Marie-France Gonzalvez; Jacques Juillard; Odile Martinet; Hélène Merlin; Étienne Schmitt; Maryse Véron

• **Organisation:** Hélène Merlin • **Evaluation:** Michel Coletti; Sandrine Parmentier • **Promotion:** Pierre Atlan

REVIEW PANEL: The following persons reviewed the articles, which were first published in *Prescrire* then translated for this issue of *Prescrire International*:

Serge Alfandari (infectiology); Paul Arcizet (gynaecology); Hélène Auger (pharmacy); Haleh Bagheri (pharmacology); Laurence Baumann-Coblentz (general practice); Claire Beunier (general practice); Michel Boiret (general practice); Fabienne Boniteau (pharmacy); Pascal Bouhier (general practice); Béatrice Brembilla Perrot (cardiology); Christine Broissand (hospital pharmacy); Patrick Carlier (pharmacology); Marie Carpentier (pharmacy); Philippe Chaplais (general practice); Valérie Colas (pharmacy); Jean-François Cottin (paediatrics); Joël Daems (general practice - Belgium); Christine Damase-Michel (pharmacology); Claire Dauphin (cardiology); Luc De Haro (toxicology); Blandine de la Gastine (pharmacovigilance); Aurélie Delépine (general practice); Yves Dulac (child cardiology); Jean-Eudes Fontan (hospital pharmacy); Nathalie Fouilhe Sam-Laï (toxicovigilance); Irène Frachon (pneumology); France Gacoin (general practice); Soisick Galmiche (general practice); Robert Garnier (toxicology); Jean-Louis Goriaux (general practice); Ouardia Hadjrou (pharmacy); Françoise Haramburu (pharmacology); Patrick Harry (intensive care); Catherine Hill (epidemiology); Maryvonne Hourmant (nephrology); Christian Jacquot (nephrology); Jacques Lansac (gynaecology obstetrics); Robert Laurent (general practice); Christian Lehmann (general practice); Patrick Le Padellec (community pharmacy); Vincent Lucet (child cardiology); Jean-Marc Lupoglazoff (child cardiology); Frédéric Marcenac (pharmacy); Christian Merlin (pharmacy); Marie Mittaine-Guidet (pneumology); Jean-Louis Montastruc (pharmacology); Bernard Planchon (internal medicine); Elisabeth Polard (pharmacology); Nicolas Prothon (general practice); Robert Pujol (community pharmacy); Mounir Rhalimi (hospital pharmacy); Arnaud Ribier (cardiology); Frédéric Romien (general practice); Philippe Saviuc (toxicovigilance); Raphaël Serreau (pharmacology); Michel Spadari (toxicology); Éric Thervet (nephrology); Damien Thibaudin (nephrology); Thierry Trenque (pharmacology); Isabelle Vincent (general practice)

Copyright Prescrire

www.prescrire.org

Registered address: 83, bd Voltaire 75011 Paris France

Tel.: (33)(0)1 49 23 72 80 - Fax : (33)(0)1 48 07 87 32

E-mail: contact@prescrire.org

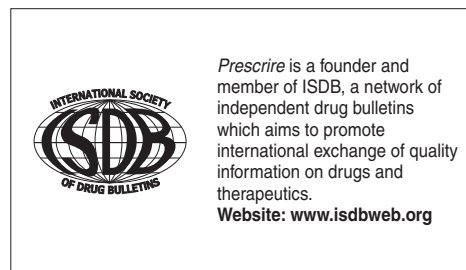
Postal address: Prescrire - 83, bd Voltaire

75558 PARIS CEDEX 11 - FRANCE

All rights reserved. Contents may not be reproduced, except by individual subscribers for limited distribution, in small quantities, for solely non-commercial purposes.

All other uses: permission must be obtained in writing from the publisher.

Printing: Imprimerie Mouquet - France



Prescrire is a founder and member of ISDB, a network of independent drug bulletins which aims to promote international exchange of quality information on drugs and therapeutics.
Website: www.isdbweb.org